

SERVICEINSTRUKTION **SE**
Montering av vibrationsdämpare

SERVICE INSTRUCTIONS **GB**
Mounting of vibration dampers

SERVICEANLEITUNG **DE**
Montage des vibrationsdämpfer

Table of Contents

Svenska

Allmänt	4
Innehåll	4
Montering av dämpare	5

English

General	6
Contents	6
Installation of damper	7

Deutsch

Allgemeines	8
Inhalt	8
Montage des Dämpfers	9

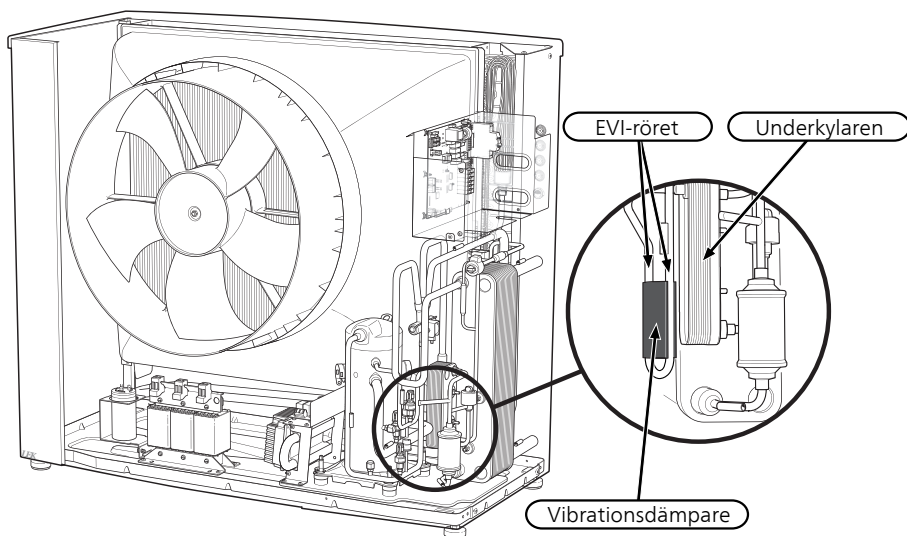
Allmänt

Denna serviceinstruktion beskriver byte av vibrationsdämpare i F2120.

Innehåll

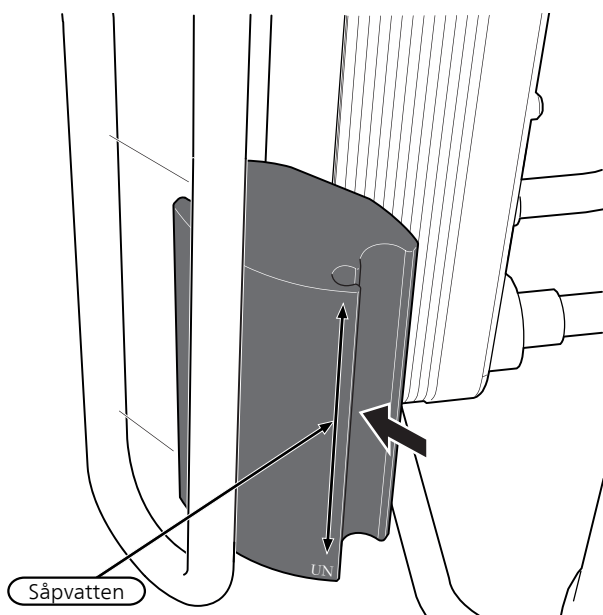
1 st Vibrationsdämpare

Montering av dämpare

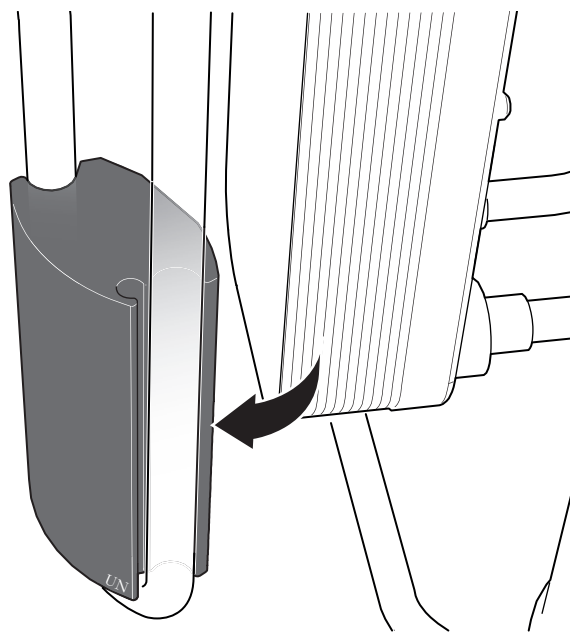


1. Bryt spänningen till F2120.
2. Demontera luckorna.
3. Lokalisera vibrationsdämparen enligt bild ovan.
4. Avlägsna gamla vibrationsdämparen försiktigt utan att skada rören.
5. Kontrollera att rören löper parallellt. Justera vid behov genom att försiktigt klämma ihop rören.
6. Nya vibrationsdämparen kläms på plats i nedre delen av röret, 20 mm innan rörböjen med den platta sidan mot underkylaren.

För att underlätta nästa moment kan såpvatten appliceras på vibrationsdämparen enligt bild nedan.



7. Vik in vibrationsdämparen så att den sitter jämnt i hela sin längd mot EVI-röret som då håller fast dämparen.



8. Montera luckorna och slå på spänningen till F2120.



OBS!

Vibrationsdämparen får under inga omständigheter fixeras med buntband eller liknande!

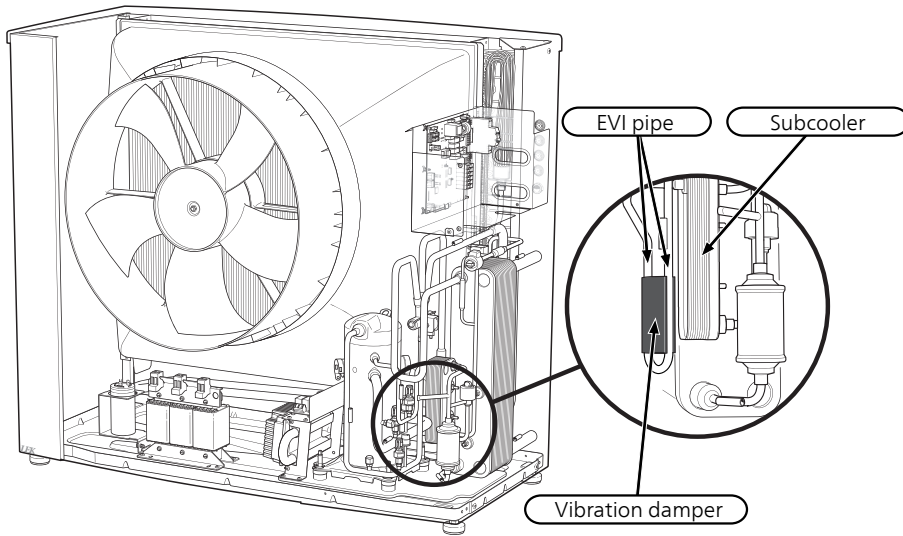
General

These service instructions describe how to replace vibration dampers in F2120.

Contents

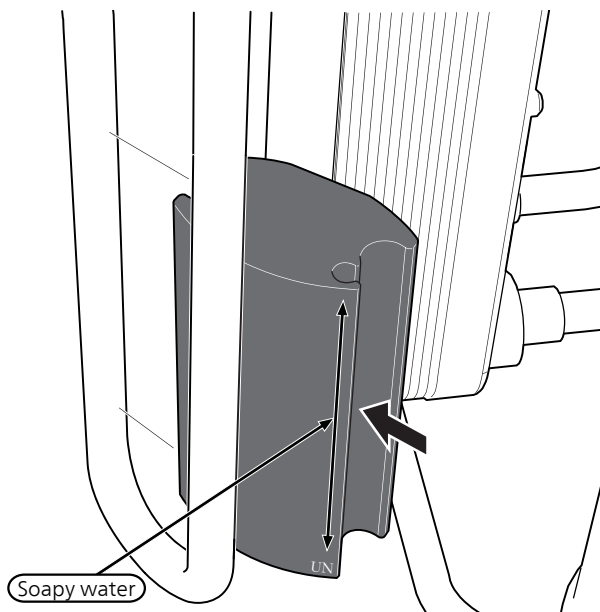
1 x Vibration damper

Installation of damper

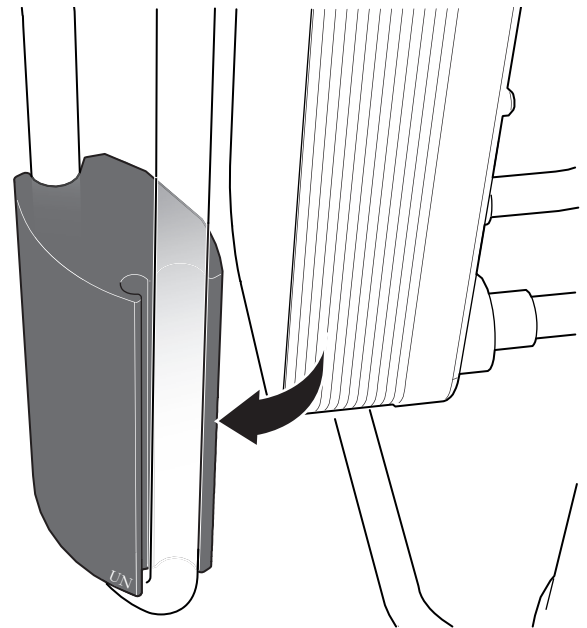


1. Turn off the power to F2120.
2. Remove the panels.
3. Locate the vibration damper as illustrated above.
4. Carefully remove the old vibration damper without damaging the pipes.
5. Check that the pipes run parallel. Adjust if necessary by carefully squeezing the pipes together.
6. Clamp the new vibration damper into place in the lower part of the pipe, 20 mm before the pipe bend, with the flat side against the subcooler.

To make the next stage easier, soapy water can be applied to the vibration damper as illustrated below.



7. Bend in the vibration damper so that it is level with the EVI pipe along its entire length. The EVI pipe then holds the damper in place.



8. Install the panels and turn on the power to F2120.



NOTE

Under no circumstances may the vibration damper be secured with cable ties or similar!

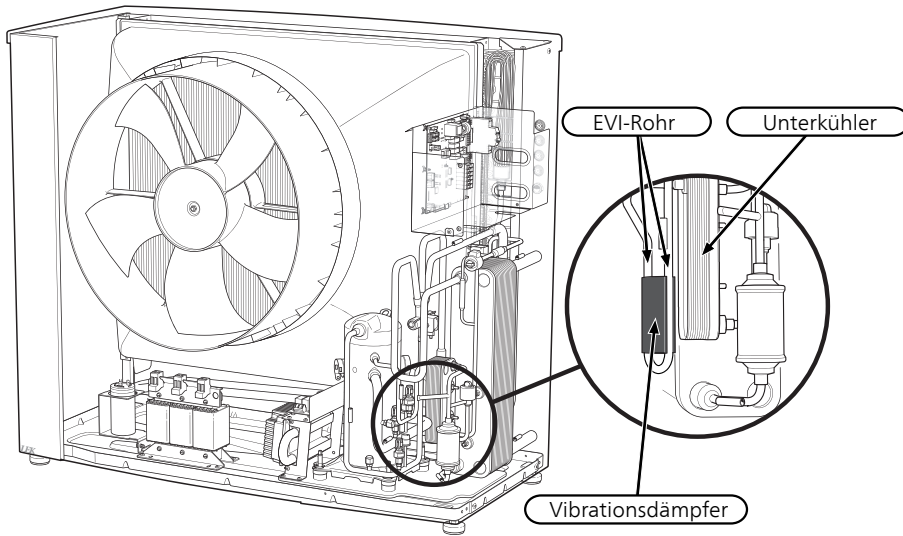
Allgemeines

In dieser Serviceanleitung wird der Wechsel des Vibrationsdämpfers in F2120 beschrieben.

Inhalt

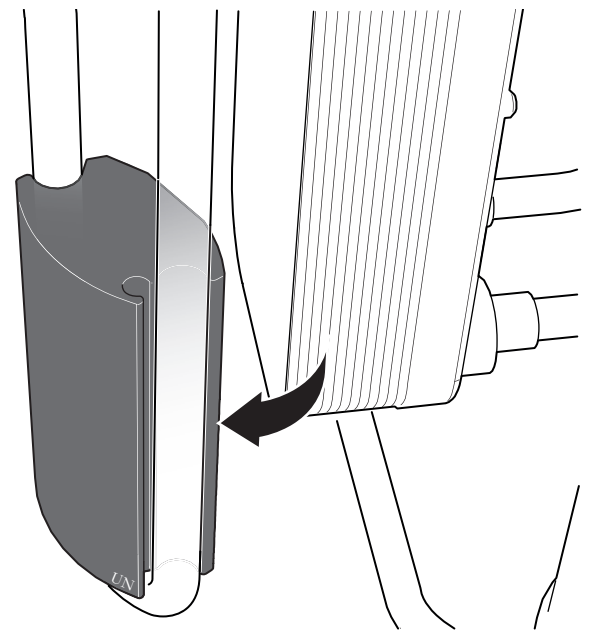
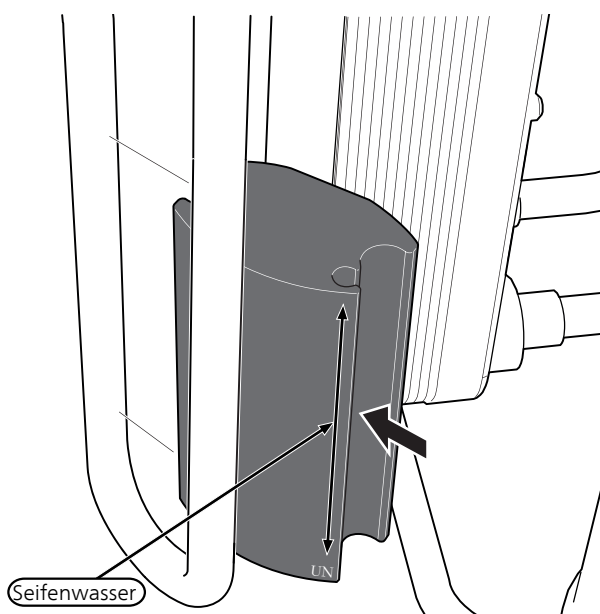
1 St. Vibrationsdämpfer

Montage des Dämpfers



1. Unterbrechen Sie die Spannung für F2120.
2. Demontieren Sie die Abdeckungen.
3. Ermitteln Sie die Position des Vibrationsdämpfers gemäß Abbildung oben.
4. Entfernen Sie den alten Vibrationsdämpfer vorsichtig, ohne die Rohre zu beschädigen.
5. Stellen Sie sicher, dass die Rohre parallel verlaufen. Justieren Sie sie bei Bedarf, indem Sie die Rohre vorsichtig mit Klemmen verbinden.
6. Der neue Vibrationsdämpfer wird am unteren Teil des Rohres (20 mm vor dem Knick) mit der flachen Seite zum Unterkühler angebracht.
7. Klappen Sie den Vibrationsdämpfer so ein, dass er gleichmäßig über seine gesamte Länge am EVI-Rohr anliegt, das somit den Dämpfer befestigt.

Um den nächsten Schritt zu erleichtern, kann gemäß Abbildung unten Seifenwasser auf den Vibrationsdämpfer aufgebracht werden.



8. Montieren Sie die Abdeckungen und schalten Sie die Spannung für F2120 ein.

HINWEIS!

Der Vibrationsdämpfer darf unter keinen Umständen mit Kabelbinder o.s.ä. befestigt werden!

NIBE AB Sweden
Hannabadsvägen 5
Box 14
SE-285 21 Markaryd
Phone +46 433 73 000
Telefax +46 433 73 190
info@nibe.se
www.nibe.se



431404